



# Castel Bolognese

CITY MAP

ITA  
ENG  
FRA  
DEU

## Benvenuti a Castel Bolognese

Cittadina medievale lungo la Via Emilia, dove la ceramica è industria, artigianato ed arte.

Il **Museo all'aperto** dedicato ad **Angelo Biancini** (1911-1988) –figura rappresentativa della scultura e dell'arte ceramica italiana del Novecento – vede le sue inconfondibili sculture in bronzo fondersi con i medievali portici di tradizione bolognese, i palazzi tardo rinascimentali e le chiese settecentesche.

Il **Mulino Scodellino**, costruito alla fine del 1300, ha un impianto di macinazione rinnovato nel 1935 ancora funzionante. Centro di documentazione con carattere di Museo etnografico, ha uno scopo didattico e dimostrativo, ospita oggi mostre ed eventi culturali.

## Welcome to Castel Bolognese

Medieval town along the Via Emilia, where ceramics are a part of industry, craftsmanship and art.

The **Outdoor Museum** dedicated to **Angelo Biancini** (1911-1988) - a representative figure of 20<sup>th</sup> century Italian sculpture and ceramic art - has his unmistakable bronze sculptures blend with the medieval porticoes of Bolognese tradition, the late Renaissance palaces and the 18<sup>th</sup> century churches.

The **Scodellino Mill**, built at the end of 1300, has a milling plant that was renovated in 1935 and is still working. A documentation centre that is also an ethnographic museum, it has an educational and demonstrative purpose and nowadays it hosts exhibitions and cultural events.

## Bienvenue à Castel Bolognese

Ville médiévale située le long de la Via Emilia, où la céramique est à la fois industrie, artisanat et art.

Le **Museo all'aperto Angelo Biancini** (1911-1988) est un musée en plein air consacré à une figure représentative de la sculpture et de l'art céramique italiens du XXe siècle; ici, les sculptures en bronze inimitables de l'artiste se mêlent aux arcades médiévales de tradition bolognaise, aux palais de la Renaissance tardive et aux églises du XVIIIe siècle.

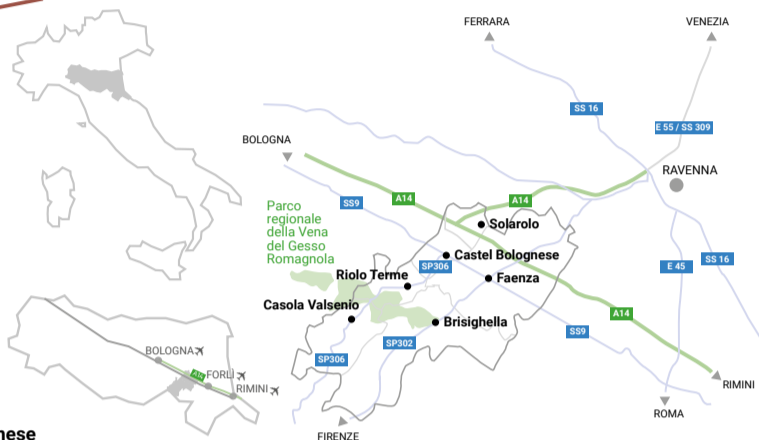
Le Moulin Scodellino, construit à la fin du XIVe siècle, possède un système de mouture rénové en 1935 toujours en fonction. Centre de documentation à caractère de musée ethnographique, il a une vocation éducative et démonstrative et accueille, à présent, des expositions et des manifestations culturelles.

## Willkommen in Castel Bolognese

Eine mittelalterliche Stadt an der Via Emilia, in der Keramik Industrie, Handwerk und Kunst ist.

Im **Freilichtmuseum**, das **Angelo Biancini** (1911-1988) gewidmet ist, einem Vertreter der italienischen Bildhauerei und Keramikunst des 20. Jahrhunderts, verschmelzen seine unverwechselbaren Bronzeskulpturen mit den mittelalterlichen Arkaden der Bologneser Tradition, den Palästen der Spätrenaissance und den Kirchen aus dem 18.

Das **Molino Scodellino**, das Ende des 14. Jahrhunderts erbaut wurde, verfügt über eine Mühle, die 1935 renoviert wurde und noch immer in Betrieb ist. Das Dokumentationszentrum mit dem Charakter eines ethnographischen Museums hat einen didaktischen und demonstrativen Zweck und beherbergt heute Ausstellungen und kulturelle Veranstaltungen.



www.comune.castelbolognese.ra.it



Progetto coordinato da:



# Solarolo

CITY MAP

ITA  
ENG  
FRA  
DEU

## Benvenuti a Solarolo

Il verde dei campi ed i colori degli alberi da frutto accompagnano l'arrivo a Solarolo.

Borgo di impianto trecentesco che conserva le testimonianze di un passato legato ai Manfredi, signori di Faenza e al casato Gonzaga-Este. Ancora presenti parte delle antiche mura e dei torrioni difensivi. Nella sua campagna è stato portato alla luce, in Via Ordieri, il più importante sito archeologico dell'età del Bronzo in Romagna.

Un quattrocentesco bassorilievo in marmo di Carrara raffigurante una Madonna con Bambino e conservato nel municipio è attribuito ad Andrea del Verrocchio.

Il settecentesco **Santuario della Madonna della Salute**, a nord del paese è ancora oggi una sentita meta di devozione.

## Welcome to Solarolo

The green fields and the colours of the fruit trees accompany you as you arrive in Solarolo.

This fourteenth-century village has evidence of a past that is linked to Manfredi, lords of Faenza, and the Gonzaga-Este family. The city still has part of the ancient walls and defensive towers. In the farmlands, in Via Ordieri, one of the most important archaeological sites of the Bronze Age in Romagna was found.

A fifteenth-century bas-relief in Carrara marble depicting a Madonna and Child and kept in the town hall is attributed to Andrea del Verrocchio.

The eighteenth-century **Sanctuary of the Madonna della Salute** to the north of the town is still a popular destination for the devout.

## Bienvenue à Solarolo

Le vert des champs et les couleurs des arbres fruitiers accompagnent l'arrivée à Solarolo.

Un village du XIVe siècle qui conserve les traces d'un passé lié aux Manfredi, les seigneurs de Faenza, et à la famille Gonzaga-Este. Une partie des anciens murs et des tours de défense est encore présente. Dans sa campagne, à Via Ordieri, le site archéologique le plus important de l'âge du bronze en Romagne a été mis au jour.

Un bas-relief en marbre de Carrare du XVe siècle représentant une Vierge à l'Enfant dans l'hôtel de ville est attribué à Andrea del Verrocchio.

## Willkommen in Solarolo

Das Grün der Felder und die Farben der Obstbäume begleiten die Ankunft in Solarolo.

Das Grün der Felder und die Farben der Obstbäume begleiten die Ankunft in Solarolo. Ein Dorf aus dem vierzehnten Jahrhundert, das Zeugnisse einer Vergangenheit bewahrt, die mit den Manfredi, den Herren von Faenza und der Familie Gonzaga-Este verbunden ist. Ein Teil der alten Mauern und Wehrtürme ist noch erhalten. Auf dem Lande wurde in Via Ordieri die bedeutendste bronzezeitliche Ausgrabungsstätte der Romagna ans Licht gebracht. Ein Flachrelief aus Carrara-Marmor aus dem 15. Jahrhundert, das eine Madonna mit Kind im Rathaus darstellt, wird Andrea del Verrocchio zugeschrieben.

Die **Wallfahrtskirche der Madonna della Salute** aus dem achtzehnten Jahrhundert im Norden der Stadt ist immer noch ein beliebter Ort der Anbetung.



www.comune.solarolo.ra.it

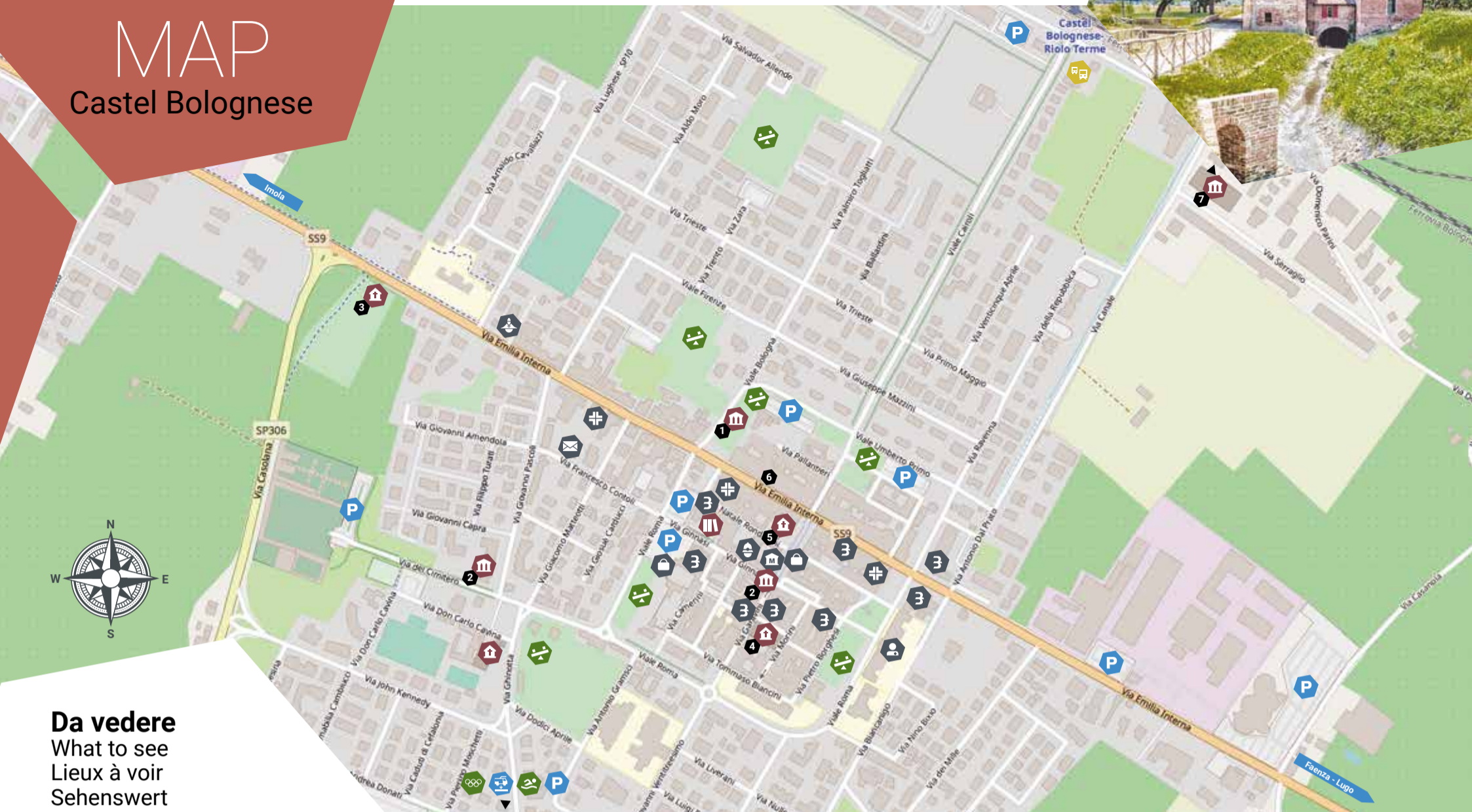


Progetto coordinato da:



# CITY MAP

## Castel Bolognese



**Da vedere**  
What to see  
Lieux à voir  
Sehenswert

- 1 Museo Civico
- 2 MaAB Museo all'aperto Angelo Biancini
- 3 Chiesa di San Sebastiano
- 4 Chiesa di San Petronio
- 5 Chiesa di San Francesco - Altare delle Reliquie
- 6 Ex Chiesa Santa Maria della Misericordia
- 7 Molino Scodellino

# CITY MAP

## Solarolo



**Da vedere**  
What to see  
Lieux à voir  
Sehenswert

- 1 Porta del Castello
- 2 Antiche mura
- 3 Santuario della Madonna della Salute
- 4 Sito archeologico di Via Ordere

- |  |   |                              |  |   |
|--|---|------------------------------|--|---|
| <b>Municipio</b><br>City Hall                    | <b>Museo</b><br>Museum  | <b>Rocca</b><br>Fortress     | <b>Area archeologica</b><br>Archaeological site                                  | <b>Chiesa / Abbazia</b><br>Church                                     |
| <b>Biblioteca</b><br>Library                     | <b>Cinema / Teatro</b><br>Cinema / Theatre  | <b>Parcheggio</b><br>Parking | <b>Bagni pubblici</b><br>Public toilets  | <b>Area sosta camper e caravan</b><br>Camper and caravan parking area |
| <b>Parco giochi</b><br>Playground                | <b>Ufficio postale</b><br>Post Office   | <b>Piscina</b><br>Pool       | <b>Area sportiva</b><br>Sports area  | <b>Stazione ferroviaria / Bus</b><br>Train / Bus station              |
| <b>Farmacia</b><br>Pharmacy                      | <b>Guardia medica</b><br>Medical Guard<br>800 244 244   | <b>Bancomat</b><br>ATM       | <b>Carabinieri</b><br>Castel Bolognese +39 0546 50018<br>Solarolo +39 0546 51026 | <b>Polizia municipale</b><br>Municipal Police                         |
| <b>Distributore di benzina</b><br>Petrol station | <b>Mercato</b> Castel Bolognese: Martedì e Venerdì mattina Piazza Bernardi e Piazzale Brunelli / Solarolo: giovedì mattina Piazza Garibaldi e Piazza Gonzaga<br>Market Castel Bolognese Tuesday and Friday mornings: piazza Bernardi and piazzale Brunelli / Solarolo: Thursday morning Piazza Garibaldi and Piazza Gonzaga |                              |  |   |